

PORTFOLIO

Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved.

Portfolio® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

WALL LIGHT LUMINAIRE MURAL LUCES EMBUTIDAS

MODEL/MODÈLE/MODELO #HZA1601L-4

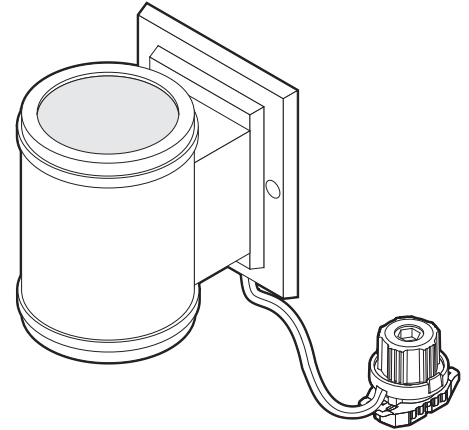


Questions?/Des questions?/¿Preguntas?

Call customer service at 1-800-643-0067, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec le service à la clientèle au 1 800 643-0067, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Llame a de Servicio al Cliente al 1-800-643-0067 de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

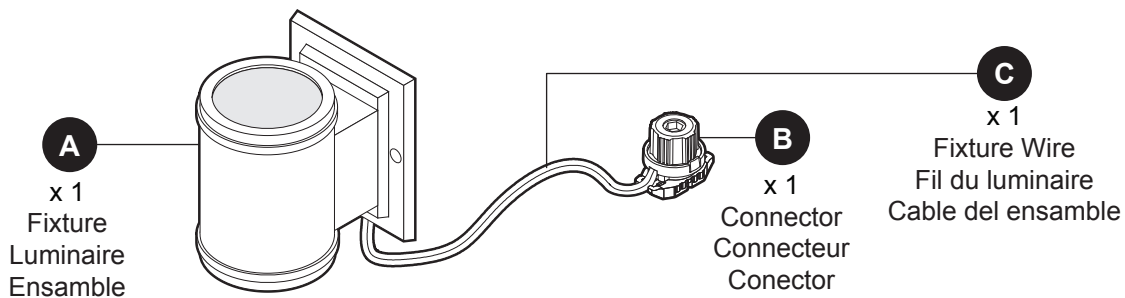


**ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUI**

Serial Number/Numero de série/Numero de serie _____

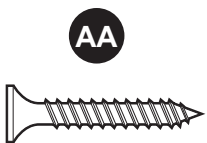
Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

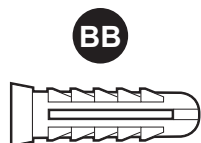


HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware shown actual size./ Remarque: La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./ Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.



x 2
Screw
Vis
Tornillo



x 2
Anchor
Cheville d'ancrage
Ancla de expansión

SAFETY INSTRUCTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

WARNING

- Be sure the electricity to the wires you are working on are shut off by either removing the fuse or turning off the circuit breaker.
- To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons: **DO NOT** touch hot lens, lampshade, or enclosure.
- If you feel you do not have enough electrical wiring experience or are unsure what electrical codes are applicable to your jurisdiction, please consult the services of a qualified, licensed electrician.
- Lighted lamp is hot!
- **DO NOT** touch the lamp at anytime. Use a soft cloth. Oil from skin may damage lamp.
- **DO NOT** touch hot lens, guard or hot fixture housing.

CAUTION

- Lamp gets hot quickly! Contact only switch/plug when turning on.
- Keep lamp away from combustible materials that may burn.
- The wire is intended for shallow burial, less than 6 inches deep.
- **DO NOT** operate or install a fixture with missing or damaged parts.
- **DO NOT** install fixture within 10 feet of a pool, spa or fountain.
- **DO NOT** touch the yellow portion of the LED at anytime as this may cause damage to the fixture.

Note: Using the correct gauge cable is essential for obtaining proper lighting performance. For use with SPT-2W, 16AWG, underground low-voltage cable (Minimum 25 ft length).

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'utiliser ou d'installer le produit.

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous de fermer l'alimentation en électricité des fils avec lesquels vous travaillez, soit en retirant le fusible, soit en plaçant le disjoncteur en position hors tension.
- Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure : **NE** touchez **PAS** à la lentille, à l'abat-jour ni au boîtier lorsqu'ils sont chauds.
- Si vous pensez ne pas posséder suffisamment d'expérience en câblage électrique, ou si vous n'êtes pas certain des codes de l'électricité en vigueur dans votre territoire, faites appel aux services d'un électricien qualifié.
- Le luminaire est chaud quand il est allumé!
- Ne touchez à l'ampoule **EN AUCUN CAS**. Utilisez un linge doux pour la manipuler. Le gras de la peau peut endommager l'ampoule.
- Ne touchez **PAS** à la lentille, au protecteur ni au boîtier du luminaire lorsqu'ils sont chauds.

ATTENTION

- Le luminaire devient chaud rapidement! Touchez seulement à l'interrupteur ou à la fiche lorsque vous l'allumez.
- Gardez tout matériau inflammable à distance du luminaire.
- Le câble est conçu pour un enfouissement superficiel, à moins de 15,24 cm de profondeur.
- N'utilisez **PAS** et n'installez **PAS** le luminaire s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.
- N'installez **PAS** le luminaire à moins de 3,05 m d'une piscine, d'un spa ou d'une fontaine.
- Ne touchez **JAMAIS** la partie jaune de la DEL; vous risqueriez d'endommager le luminaire.

Remarque : Vous devez utiliser un câble du bon calibre pour obtenir un éclairage d'intensité appropriée. À utiliser avec un câble SPT-2W 16AWG souterrain à basse tension d'une longueur minimale de 7,62 m.

SAFETY INSTRUCTIONS/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de cortar la electricidad de los cables con los que está trabajando; ya sea retirando el fusible o apagando el interruptor de circuito.
- Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas: **NO** toque las micas, la pantalla, ni el compartimiento cuando estén calientes.
- Si siente que no posee la experiencia en cableado eléctrico suficiente o no está seguro de si los códigos eléctricos se aplican a su jurisdicción, contrate a un electricista calificado y con licencia.
- La bombilla encendida está caliente.
- **NO** toque la lámpara en ningún momento. Utilice un paño suave. Los aceites de la piel pueden dañar la lámpara.
- **NO** toque las micas, la protección ni la carcasa mientras estén calientes.

PRECAUCIÓN

- La bombilla se calienta rápidamente. Al encenderla, toque solo el interruptor o el enchufe.
- Mantenga la lámpara alejada de materiales inflamables.
- El cable está diseñado para uso subterráneo, a menos de 15,24 cm de profundidad.
- **NO** haga funcionar ni instale una lámpara si falta alguna pieza o si estas están dañadas.
- **NO** instale la lámpara a menos de 3,05 m de piscinas, spas o fuentes de agua.
- **NO** toque la parte amarilla de la bombilla LED en ningún momento, ya que puede dañar el ensamble.

Nota: Es esencial usar el cable del calibre adecuado para obtener un rendimiento óptimo de la lámpara. Para usar con cable subterráneo de bajo voltaje SPT de 2 vatios 16AWG (de 7,62 m de largo como mínimo).

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Estimated Assembly Time: 20 minutes.

Tools Required for Assembly (not included): Phillips screwdriver, Drill, 1/4 in. Drill bit, 2 in. Hole saw.

Avant de commencer l'assemblage de l'appareil, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces et celle de la quincaillerie incluse. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

Temps d'assemblage approximatif: 20 minutes

Outils nécessaires pour l'assemblage et l'installation (non inclus): tournevis cruciforme, perceuse, foret de 1/4 po, scie cloche de 2 po.

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos. No intente ensamblar el producto si falta alguna pieza o si estas están dañadas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 20 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornillador Phillips, taladro, broca parataladro de 1/4", sierra de perforación de 5,08 cm.

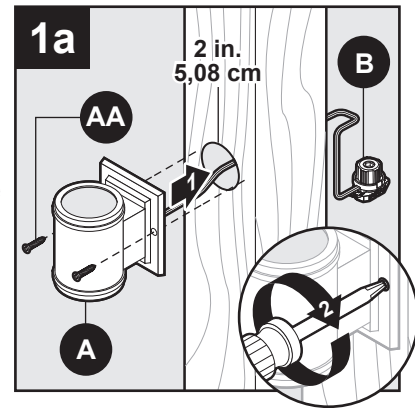
ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

Attach fixture (A) to the mounting surface in one of the following ways:/Fixez le luminaire (A) à la surface de montage selon l'une des méthodes suivantes :/Fije la lámpara (A) a la superficie de montaje de una de las siguientes maneras:

- 1a. To route wires through wooden surface, drill a hole using a 2 in. hole saw (not included). Run connector (B) and fixture wire (C) through hole and secure fixture (A) with screws (AA).

Pour acheminer les fils à travers une surface en bois, percez un trou à l'aide d'une scie cloche de 2 po (non incluse). Passez le connecteur (B) et le fil du luminaire (C) à travers le trou, puis fixez le luminaire (A) à l'aide de vis (AA).

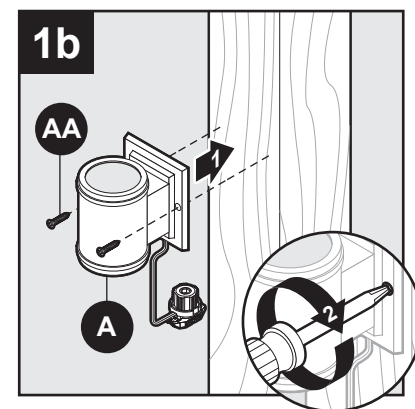
Para pasar conductores por una superficie de madera, taladre un orificio usando una sierra de perforación de 5,08 cm (no se incluye). Pase el conector (B) y el conductor de la lámpara (C) por el orificio y asegure la lámpara (A) con tornillos (AA).



- 1b. To route wires on outside of wooden surface, simply secure fixture (A) with screws (AA).

Pour acheminer les fils à l'extérieur d'une surface en bois, fixez simplement le luminaire (A) à l'aide de vis (AA).

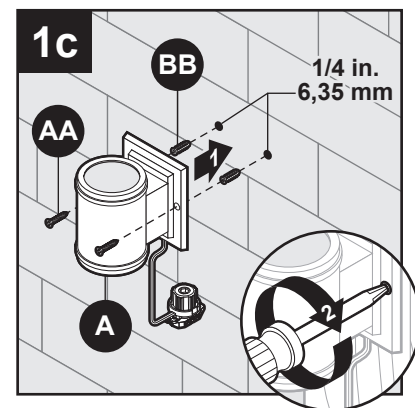
Para pasar conductores al exterior de una superficie de madera, basta con asegurar la lámpara (A) con tornillos (AA).



- 1c. To route wires on outside of masonry surface, drill two holes using a 1/4 in. drill bit (not included). Insert anchors (BB) into holes and simply secure fixture (A) with screws (AA).

Pour acheminer les fils à l'extérieur d'une surface en maçonnerie, percez deux trous à l'aide d'un foret de 1/4 po (non inclus). Insérez les chevilles d'ancrage (BB) dans les trous, puis fixez simplement le luminaire (A) à l'aide de vis (AA).

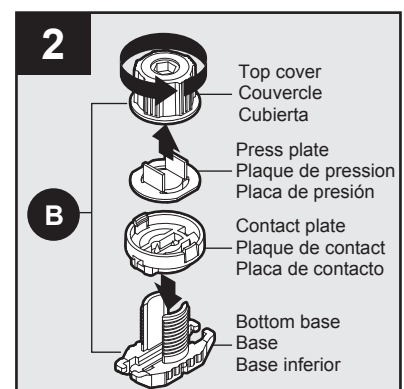
Para pasar los conductores al exterior de una superficie de mampostería, taladre dos orificios usando una broca de 1/4 pulg (no se incluye). Inserte anclas de expansión (BB) en los orificios y asegure la lámpara (A) con tornillos (AA).



2. Route the low-voltage cable from the power pack (sold separately) to the light fixture. Unscrew the top cover of the connector (B) counterclockwise from the bottom base and remove the press plate and contact plate.

Acheminez le câble à basse tension du bloc d'alimentation (vendu séparément) au luminaire. Dévissez le couvercle du connecteur (B) de la base en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez la plaque de pression ainsi que la plaque de contact.

Pase el cable de bajo voltaje desde el bloque de alimentación (se vende por separado) a la lámpara. Desenrosque la cubierta superior del conector (B) en dirección contraria a las manecillas del reloj de la base inferior y retire la placa de presión y la placa de contacto.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

3. Insert and press the fixture wire (C) into contact plate, then insert wire from low-voltage power pack into the bottom base.

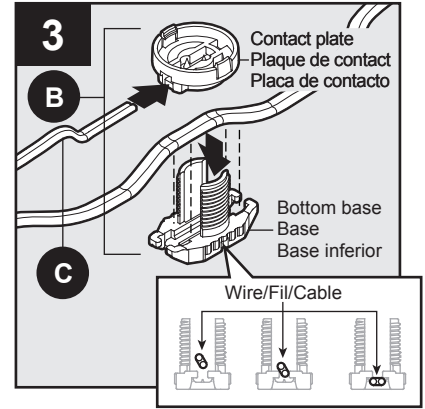
Note: Make sure the fixture wire (C) is placed flat and aligned with rib on the bottom base during tightening.

Insérez le fil du luminaire (C) dans la plaque de contact en appuyant dessus, puis insérez le fil du bloc d'alimentation à basse tension dans la base.

Remarque : Avant de serrer, assurez-vous que le fil du luminaire (C) est à plat et qu'il est aligné à la nervure de la base.

Inserte y presione el conductor del ensamble (C) en la placa de contacto, luego coloque el cable del bloque de alimentación de bajo voltaje en la base inferior.

Nota: Verifique que el cable del ensamble (C) esté colocado de forma plana y esté alineado con el borde de la base inferior durante el ajuste.



4. Replace top cover and press plate removed in Step 2 until the contact pins completely pierce the plastic shield of the wire.

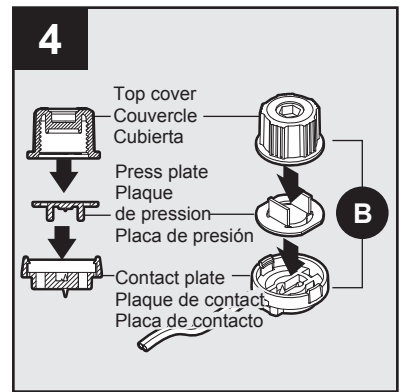
Note: For proper function, make sure the top cover of connector (B) has been snapped into place using the locking tabs on contact plate. Top cover should turn freely.

Remettez en place le couvercle et la plaque de pression retirés à l'étape 3 et serrez-les jusqu'à ce que les broches de contact percent complètement l'enveloppe en plastique du fil.

Remarque : Afin d'assurer un fonctionnement adéquat, vérifiez que le couvercle du connecteur pour luminaire (B) est enclenché à l'aide des languettes de verrouillage de la plaque de contact. Le couvercle devrait tourner librement.

Vuelva a colocar la cubierta superior y la placa de presión que retiró en el paso 3, hasta que las clavijas de contacto atraviesen por completo la protección de plástico en el cable.

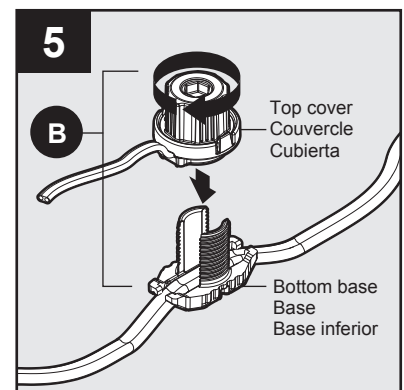
Nota: Para lograr un funcionamiento adecuado, verifique que la cubierta superior en el conector de la lámpara (B) haya sido colocada a presión en su lugar con ayuda de las lengüetas de empalme en la placa de contacto. La cubierta superior debe girar sin problemas.



5. Screw the top cover of connector (B) and the bottom base together tightly.

Vissez fermement le couvercle du connecteur (B) et la base ensemble.

Enrosque firmemente la cubierta superior y en el conector (B) la base inferior.



CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Before attempting to clean the fixture, disconnect the power to the fixture by unplugging the fixture.
- To clean the fixture, use a dry or slightly dampened clean cloth.
- **DO NOT** use any cleaners with chemicals, solvents, or harsh abrasives as damage to the fixture may occur.
- Avant de nettoyer, coupez l'électricité du luminaire en plaçant le disjoncteur en position hors tension ou en enlevant le fusible de la boîte à fusible.
- Nettoyez le luminaire à l'aide d'un linge propre et sec ou légèrement humide.
- N'utilisez **PAS** de nettoyeurs contenant des produits chimiques, des solvants ou des produits abrasifs forts; ils pourraient endommager le fini.
- Antes de intentar limpiar la lámpara, desconecte la alimentación de la lámpara apagando el interruptor de circuito o retirando el fusible de la caja de fusibles.
- Para limpiar la lámpara, use un paño limpio seco o levemente húmedo.
- **NO** utilice limpiadores con químicos, solventes ni abrasivos fuertes ya que pueden dañar la lámpara.

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
The light does not turn on when needed. Le luminaire ne s'allume pas au moment opportun. La luz no se enciende cuando es necesario.	1. The wire of the connector doesn't contact pins./Le fil du connecteur n'est pas en contact avec les broches./El cable del conector no hace contacto con las clavijas. 2. The wire and the power pack are not in contact./Le fil et le bloc d'alimentation ne sont pas raccordés./El cable y el bloque de alimentación no hacen contacto. 3. No power to the power pack./Le bloc d'alimentation n'est pas alimenté en électricité./El bloque de alimentación no recibe alimentación.	1. Check the wiring of connector. Make sure brass contact pins pierce the plastic wire insulation and are touching the copper wires inside./Vérifiez le câblage du connecteur. Assurez-vous que les broches de contact en laiton touchent les fils en cuivre à travers leur enveloppe en plastique./Revise el cableado del conector. Asegúrese de que las clavijas de contacto de latón penetren el aislamiento plástico del cable y estén en contacto con los conductores de cobre en su interior. 2. Check the connection between the primary wire and the power pack./Vérifiez le raccord entre le fil principal et le bloc d'alimentation./Revise la conexión entre el cable principal y el bloque de alimentación. 3. Check the power to the power pack./Vérifiez l'alimentation électrique du bloc d'alimentation./Revise la alimentación que va hacia el bloque de alimentación.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

The manufacturer warrants this lighting fixture against defects in materials and workmanship for a period of five-year limited from the date of purchase. If within this period the product is found to be defective in material or workmanship, the product must be returned, with a copy of the bill of sale as proof of purchase, to the original place of purchase. The manufacturer will, at its option, repair, replace or refund the purchase price to the original purchaser consumer. This warranty does not cover light bulbs or the fixture becoming damaged due to misuse, accidental damage, improper handling and/or installation and specifically excludes liability for direct, incidental or consequential damages. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusions and limitations may not apply. This warranty gives you specific rights and you may also have other rights that vary from state to state.

Le fabricant garantit ce luminaire contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période limitée de cinq ans à compter de la date d'achat. Si ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication durant cette période, retournez-le au détaillant d'origine accompagné d'une copie de votre reçu comme preuve d'achat. Le fabricant choisira de réparer ou de remplacer le produit ou de rembourser l'équivalent du prix d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux ampoules ou aux luminaires endommagés en raison d'un usage inapproprié, de dommages accidentels ou d'une manipulation ou installation inadéquate, et elle exclut expressément toute responsabilité pour des dommages directs, accessoires ou consécutifs. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation d'une garantie implicite, de sorte que les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

El fabricante garantiza la ausencia de defectos en los materiales o en la fabricación de esta luminaria durante un período limitado de cinco años a partir de la fecha de compra. Si dentro de este período el producto presenta defectos en el material o la fabricación, se debe devolver el producto, junto con una copia del recibo de venta como prueba de la adquisición, al lugar donde se compró. El fabricante, a su elección, reparará, reemplazará o devolverá el monto de la compra al comprador original. Esta garantía no cubre las bombillas ni daños en la lámpara debido a mal uso, daño accidental, manipulación o instalación indebida y excluye específicamente toda responsabilidad por daños directos, accidentales o resultantes. Debido a que algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones en una garantía implícita, las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse. Esta garantía le otorga derechos específicos pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

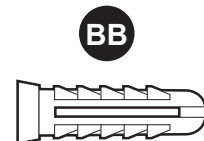
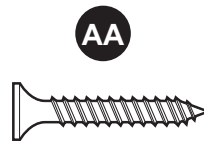
REPLACEMENT PARTS LIST/LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE/LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

For replacement parts, call our customer service department at 1-800-643-0067, 8 a.m. - 6 p.m., EST Monday - Thursday, 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 800 643-0067, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

Para obtener piezas de repuesto, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-800-643-0067, de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., y los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

PART PIÈCE PIEZA	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	PART # N° DE PIÈCE PIEZA #
AA	Screw Vis Tornillo	0475560-AA
BB	Phillips screw Vis cruciforme Tornillos P hillips	0475560-BB



Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

Portfolio® is a registered trademark of LF, LLC. All rights reserved.
Portfolio® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.
Portfolio® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.